



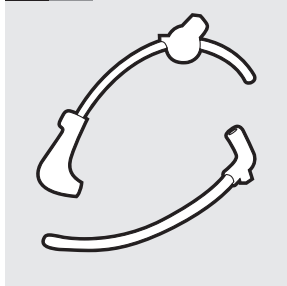
CLOE

35

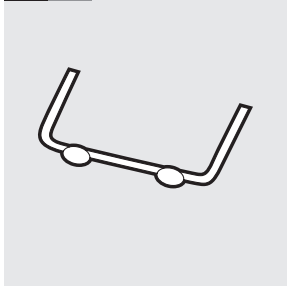
PL Instrukcja obsługi
EN User manual
SK Používateľská príručka
CZ Návod k obsluze
RO Instrucțiuni de utilizare
DE Bedienungsanleitung
BG Инструкция за експлоатация

HU Használati útmutató
LT Naudojimo instrukcija
FR Notice d'utilisation
UK Посібник користувача
ES Instrucciones de uso
PT Instruções de utilização

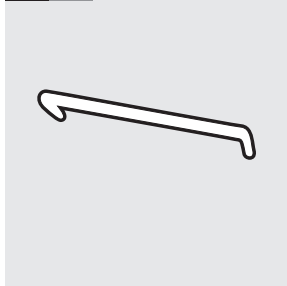
A X2



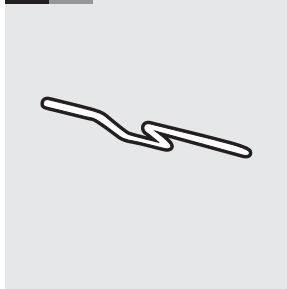
B X2



C X1



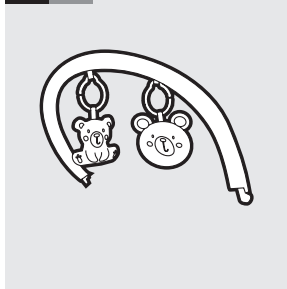
D X1



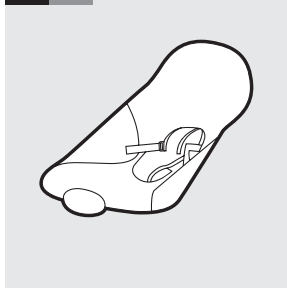
E X1



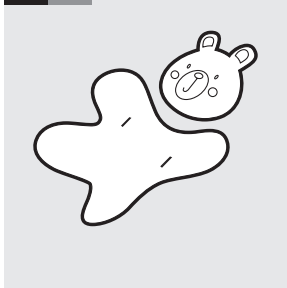
F X1



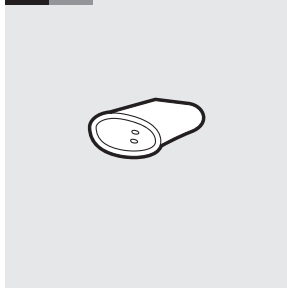
G X1



H X1



I X1



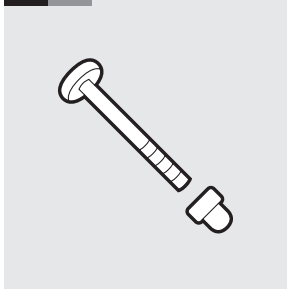
J X2

44mm x 2



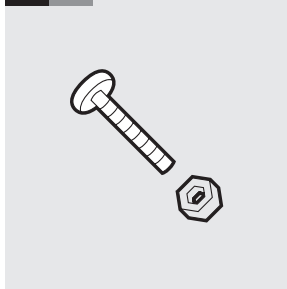
K X2

30mm x 2

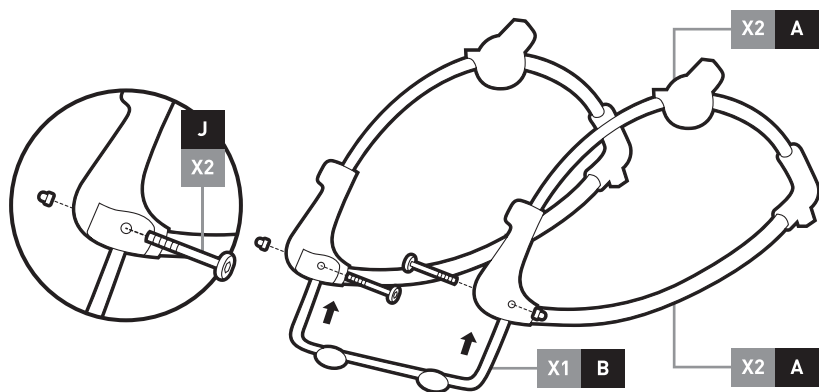


M X2

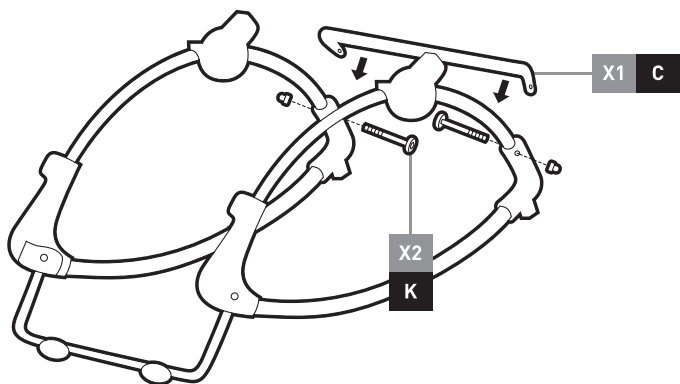
13 mm x2



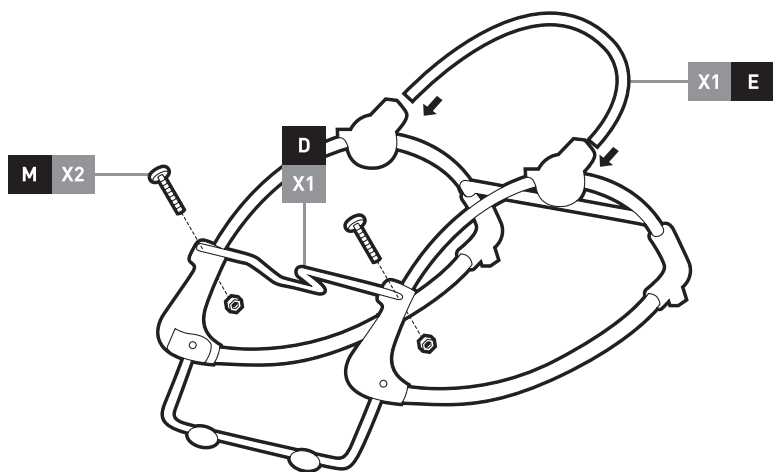
1.



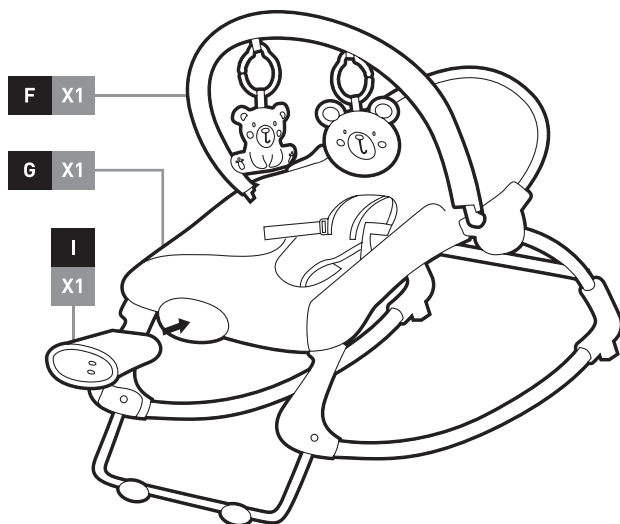
2.



3.



4.





Przed użyciem produktu przeczytaj oryginalną instrukcję obsługi, postępuj zgodnie z jej wskazówkami i zachowaj ją do wykorzystania w przyszłości. Zwróć szczególną uwagę na zalecenia dotyczące bezpieczeństwa.

WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE

OSTRZEŻENIE!

1. Nigdy nie pozostawiać dziecka bez opieki.
2. Przestań używać produkt, kiedy dziecko zaczyna siadać.
3. Nigdy nie używać tego produktu na powierzchniach podwyższonych (np. na stole).
4. Zawsze używać pasów zabezpieczających.
5. Nie przemieszczać produktu ani go nie podnosić, jeżeli znajduje się w nim dziecko.
6. Nigdy nie używać pałąka z zabawkami do przenoszenia produktu.
7. Przestań używać leżaczka, gdy dziecko zacznie próbować siadać lub osiągnie wagę 9 kg, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.
8. Czynności związane z montażem i regulacją muszą być wykonywane przez osobę dorosłą.
9. Nie używaj produktu, jeśli jakkolwiek jego część jest uszkodzona, rozdarta lub jej brakuje.
10. Małe części należy trzymać z dala od dzieci. Aby uniknąć ryzyka uduszenia, wszystkie plastikowe torby i opakowania należy przechowywać poza zasięgiem niemowląt i małych dzieci.
11. Nieprawidłowy montaż może grozić konsekwencjami (np. upadek), przez które dziecko może doznać poważnych obrażeń.
12. Przed użyciem produktu należy sprawdzić, czy mechanizmy blokujące są prawidłowo zablokowane i wyregulowane.
13. Zawsze sprawdzaj, czy pas krokowy i uprząż są prawidłowo wyregulowane i zablokowane, nawet jeśli dziecko jest w foteliku przez krótki czas.
14. Upewnij się, że produkt nie zawiera żadnych luźnych śrub ani innych części, które mogłyby zranić dziecko, zaczepić lub uwięzić jego ubranie (wstążkę, smoczek, naszyjnik itp.), a tym samym spowodować uduszenie.
15. Upewnij się, że produkt znajduje się na płaskiej powierzchni i jest umieszczony w bezpiecznej odległości od urządzeń zdolnych do wytwarzania otwartego ognia, źródeł intensywnego ciepła, gniazdek elektrycznych, przedłużaczy, kuchenek, pieców itp. lub jakichkolwiek przedmiotów tego typu w zasięgu dziecka.
16. Leżaczek nie jest przeznaczony do długotrwałego spania. Jeśli dziecko musi spać, należy je umieścić w odpowiednim łóżeczku lub łóżku.
17. Nie używaj leżaczka, jeśli jest uszkodzony, zepsuty lub brakuje w nim jakichkolwiek części.
18. Nie należy podejmować prób demontażu, naprawy lub modyfikacji produktu. W razie jakichkolwiek problemów należy skontaktować się ze sprzedawcą.



OCHRONA ŚRODOWISKA

Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie lub jego opakowaniu oznacza, że produktu nie należy wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego ich przetworzenia. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

RYSUNKI MAJĄ CHARAKTER POGLĄDOWY - RZECZYWISTY WYGLĄD PRODUKTU MOŻE SIĘ NIEZNACZNIE OD NICH RÓŻNIĆ.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA:

1. Należy często sprawdzać produkt pod kątem poluzowanych śrub, zużytych części, rozdartych tkanin lub szwów.
2. Unikać nadmiernej ekspozycji na słońce.
3. Do czyszczenia ramy tego produktu należy używać wyłącznie mydła lub delikatnego detergentu i ciepłej wody. Nie używać wybielacza.
4. Wyjmowaną wyściółkę można czyścić za pomocą wilgotnej szmatki i mydła.
5. Należy używać wyłącznie akcesoriów i części zamiennych zatwierdzonych przez producenta.

OPIS KROKÓW:

1. Włóż dolną szynę i podpórkę do plastikowego uchwytu na górnej szynie a następnie włóż śrubę 44mm do otworu w każdej bocznej szynie i dokręć.
2. Włóż szynę górną do szyny dolnej i zamontuj wspornik poprzeczny pomiędzy szynami bocznymi. Następnie włóż śrubę 30 mm do otworu w każdej szynie bocznej i dokręć.
3. Włóż każdą stronę szyny w plastikowy otwór w bocznych szynach i dociśnij. Włóż śrubę 13 mm do otworu w każdej bocznej szynie i dokręć. Następnie zamontuj oparcie.
UWAGA: Upewnij się że oparcie jest poprawnie zamontowane. Usłyszysz charakterystyczny „klik” po obu stronach oparcia.
4. Załóż pokrowiec na stelaż bujaka, zamontuj pałąk oraz wsuń panel muzyczny w otwór na środku stelaża.
OSTRZEŻENIE: Nigdy nie używaj pałąka z zabawkami jako rączki do przenoszenia produktu.

PANEL MUZYCZNY/WIBRACJE:

Aby włączyć funkcję muzyki, naciśnij oznaczony przycisk. Wyreguluj głośność używając ponownie tego samego przycisku.

Aby włączyć funkcję wibracji, naciśnij oznaczony przycisk. Wyreguluj intensywność wibracji używając tego samego przycisku.

OPIS FUNKCJI:

Oparcie siedzenia można regulować w trzech pozycjach. Naciśnij przycisk po obu stronach leżaczka aby dostosować pozycję. Upewnij się, że zarówno lewa jak i prawa strona oparcia są w tym samym położeniu. Po schowaniu dolnej szyny leżaczek pełni funkcję bujaczka.

PASY BEZPIECZEŃSTWA:

Umieść dziecko w bujaku tak, aby pas krokowy znajdował się pomiędzy jego nogami i zapnij klamrę. Gdy pasy zostaną poprawnie zapięte, usłyszysz charakterystyczne „kliknięcie”.

BATERIE - MONTAŻ:

Odkręć śrubę pokrywki baterii za pomocą śrubokręta. Zdejmij pokrywkę baterii. Włóż dwie baterie AA 1,5 V. Zwróć szczególną uwagę na prawidłową polaryzację baterii. Załóż pokrywkę z powrotem. Dokręć śrubę za pomocą śrubokręta.

BATERIE - OSTRZEŻENIA:

1. Baterie jednorazowe nie powinny być ponownie ładowane.
2. Nie należy wkładać różnych typów baterii ani nowych ani używanych.
3. Baterie należy wkładać z zachowaniem prawidłowej biegunowości.
4. Wyczerpane baterie należy wyjąć z zabawki.
5. Zaciski zasilania nie powinny być zwarte.
6. Baterie należy wyjąć, jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas.



Before using the appliance, read the original instruction manual, follow its instructions and retain it for future reference or use. Pay special attention to the safety recommendations.

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

WARNING!

1. Never leave the child unattended.
2. Stop using the product when the child starts to sit up.
3. Never use this product on an elevated surface (e.g. a table).
4. Always use the restraint system.
5. Do not move or lift this product with the baby inside it.
6. Never use the toy bar to carry the product.
7. Stop using the recliner when your child starts trying to sit up or reaches 9 kg, whichever comes first.
8. Assembly and adjustment must be carried out by an adult.
9. Do not use the product if any part is damaged, torn or missing.
10. Keep small parts away from children. To avoid the risk of suffocation, keep all plastic bags and packaging out of the reach of babies and small children.
11. Incorrect assembly can have consequences (e.g. falling) through which a child can be seriously injured.
12. Before using the product, check that the locking mechanisms are correctly locked and adjusted.
13. Always check that the crotch strap and harness are correctly adjusted and locked, even if your child is in the seat for a short period of time.
14. Make sure the product does not contain any loose screws or other parts that could injure the child, catch or trap their clothing (ribbon, dummy, necklace, etc.) and thus cause strangulation.
15. Make sure the product is on a flat surface and is placed a safe distance away from appliances capable of producing an open flame, sources of intense heat, electrical sockets, extension cords, cookers, cookers, etc. or any such objects within the reach of the child.
16. The bouncer is not intended for long-term sleeping. If your child needs to sleep, place them in a suitable cot or bed.
17. Do not use the recliner if it is damaged, broken or missing any parts.
18. Do not attempt to disassemble, repair or modify the product. Contact your dealer if you have any problems.



ENVIRONMENTAL PROTECTION

The crossed-out wheeled bin symbol on the equipment or its packaging indicates that the product should not be disposed of with other waste. It is the user's responsibility to take used equipment to a designated collection point for proper treatment. Information about the available collection system for used electrical equipment can be found at the shop's information desk and at the municipal office. Appropriate handling of used equipment prevents negative consequences for the environment and human health.

THE DRAWINGS ARE FOR REFERENCE ONLY - THE ACTUAL APPEARANCE OF THE PRODUCT MAY DIFFER SLIGHTLY FROM THEM.

CLEANING AND MAINTENANCE:

1. Check the product frequently for loose screws, worn parts, torn fabrics or seams.
2. Avoid excessive exposure to the sun.
3. Use only soap or mild detergent and warm water to clean the frame of this product. Do not use bleach.
4. The removable liner can be cleaned with a damp cloth and soap.
5. Use only accessories and spare parts approved by the manufacturer.

STEP DESCRIPTION:

1. Insert the bottom rail and support into the plastic holder on the top rail and then insert a 44mm bolt into the hole in each side rail and tighten.
2. Insert the top rail into the bottom rail and fit the cross support between the side rails. Then insert a 30mm bolt into the hole in each side rail and tighten.
3. Insert each side rail into the plastic hole in the side rails and tighten. Insert a 13mm bolt into the hole in each side rail and tighten. Then fit the backrest.
NOTE: make sure the backrest is correctly fitted. You will hear a distinctive 'click' on both sides of the backrest.
4. Fit the cover onto the rocker frame, fit the headband and slide the music panel into the hole in the centre of the frame.
WARNING: Never use the toy headband as a carrying handle.

MUSIC PANEL/VIBRATION:

Press the marked button to activate the music function. Adjust the volume using the same button again.

To activate the vibration function, press the marked button. Adjust the vibration intensity using the same button.

DESCRIPTION OF FEATURES:

The seat back can be adjusted in three positions. Press the button on both sides of the recliner to adjust the position. Make sure that both the left and right sides of the backrest are in the same position. When the bottom rail is retracted, the recliner functions as a rocking chair.

SEAT BELTS:

Place your child in the rocker so that the crotch strap is between his legs and fasten the buckle. When the straps are correctly fastened, you will hear a characteristic "click".

BATTERIES - INSTALLATION:

Loosen the battery cover screw with a screwdriver. Remove the battery cover. Insert two AA 1.5 V batteries. Pay particular attention to the correct polarity of the batteries. Put the cover back on. Tighten the screw with the screwdriver.

BATTERIES - WARNINGS:

1. Disposable batteries should not be recharged.
2. Do not insert different types of batteries either new or used.
3. Insert batteries with the correct polarity.
4. Exhausted batteries should be removed from the toy.
5. Power terminals should not be short-circuited.
6. Remove batteries if the product will not be used for a long period of time.



Pred použitím spotrebiča si prečítajte originálny návod na obsluhu, postupujte podľa jeho pokynov a znovu si ho uchovajte pre budúce použitie. Venujte osobitnú pozornosť bezpečnostným odporúčaniam.

DÔLEŽITÉ! POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

VAROVANIE!

1. Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
2. Výrobok prestaňte používať, keď dieťa začne sedieť.
3. Nikdy nepoužívajte tento výrobok na vyvýšenom povrchu (napr. na stole).
4. Vždy používajte zádržný systém.
5. Neprenášajte ani nezdvíhajte tento výrobok s dieťaťom v ňom.
6. Nikdy nepoužívajte hrazdičku na prenášanie výrobku.
7. Prestaňte používať ležadlo, keď sa dieťa začne pokúšať sedieť alebo dosiahne hmotnosť 9 kg, podľa toho, čo nastane skôr.
8. Montáž a nastavenie musí vykonávať dospelá osoba.
9. Výrobok nepoužívajte, ak je niektorá časť poškodená, roztrhnutá alebo chýba.
10. Malé časti uchovávajte mimo dosahu detí. Aby ste zabránili riziku udusenía, uchovávajte všetky plastové vrecká a obaly mimo dosahu dojčiat a malých detí.
11. Nesprávna montáž môže mať následky (napr. pád), ktorými sa dieťa môže vážne zraníť.
12. Pred použitím výrobku skontrolujte, či sú uzamykacie mechanizmy správne zaistené a nastavené.
13. Vždy skontrolujte, či sú rozkrokový pás a bezpečnostné pásy správne nastavené a zaistené, aj keď je dieťa v autosedačke krátko.
14. Uistite sa, že výrobok neobsahuje žiadne uvoľnené skrutky alebo iné časti, ktoré by mohli dieťa poraniť, zachytiť alebo zachytiť jeho odev (stuhu, figurínu, náhrdelník atď.), a tak spôsobiť uškrtenie.
15. Uistite sa, že výrobok je na rovnom povrchu a je umiestnený v bezpečnej vzdialenosti od spotrebičov schopných vyvolať otvorený plameň, zdrojov intenzívneho tepla, elektrických zásuviek, predlžovacích káblov, varičov, sporákov atď. alebo akýchkoľvek podobných predmetov v dosahu dieťaťa.
16. Odrážadlo nie je určené na dlhodobé spanie. Ak vaše dieťa potrebuje spať, umiestnite ho do vhodnej postielky alebo posteľe.
17. Lehátko nepoužívajte, ak je poškodené, rozbité alebo mu chýbajú akékoľvek časti.
18. Nepokúšajte sa výrobok rozoberať, opravovať alebo upravovať. V prípade akýchkoľvek problémov sa obráťte na svojho predajcu.



OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Symbol preškrtnutého koša na kolieskach na zariadení alebo na jeho obale znamená, že výrobok by sa nemal likvidovať spolu s iným odpadom. Používateľ je zodpovedný za to, aby použité zariadenie odovzdal na určené zberné miesto na riadne spracovanie. Informácie o dostupnom systéme zberu použitých elektrozariadení nájdete na informačnom pulte predajne a na obecnom úrade. Vhodným zaobchádzaním s použitým zariadením sa predchádza negatívnym dôsledkom na životné prostredie a zdravie ľudí.

NÁKRESY SLUŽIA LEN AKO REFERENCIA - SKUTOČNÝ VZHľad VÝROBKU SA OD NICH MÔŽE MIERNE LÍŠIŤ.

ČISTENIE A ÚDRŽBA:

1. Výrobok často kontrolujte, či nie sú uvoľnené skrutky, opotrebované diely, roztrhnuté látky alebo švy.
2. Zabráňte nadmernému vystaveniu výrobku slnečnému žiareniu.
3. Na čistenie rámu tohto výrobku používajte len mydlo alebo jemný čistiaci prostriedok a teplú vodu. Nepoužívajte bieliadlo.
4. Odnímateľnú podšívku možno čistiť vlhkou handričkou a mydlom.
5. Používajte len príslušenstvo a náhradné diely schválené výrobcom.

POPIS KROKOV:

1. Vložte spodnú lištu a podperu do plastového držiaka na hornej lište a potom vložte 44 mm skrutku do otvoru v každej bočnej lište a utiahnite ju.
2. Vložte hornú lištu do spodnej lište a medzi bočné lišty nasadte priečnu podperu. Potom vložte 30 mm skrutku do otvoru v každej bočnej lište a utiahnite ju.
3. Vložte každú bočnú lištu do plastového otvoru v bočných lištách a utiahnite. Do otvoru v každej bočnej lište vložte 13 mm skrutku a utiahnite ju. Potom namontujte operadlo. **POZNÁMKA:** uistite sa, že je operadlo správne namontované. Na oboch stranách operadla budete počuť výrazné "cvaknutie".
4. Nasadte kryt na rám hojdačky, nasadte hlavový pás a zasuňte hudobný panel do otvoru v strede rámu. **UPOZORNENIE:** Nikdy nepoužívajte opasok na hlavu hračky ako rukoväť na prenášanie.

HUDOBNÝ PANEL/VIBRÁCIE:

Stlačením označeného tlačidla aktivujete hudobnú funkciu. Pomocou toho istého tlačidla opäť upravte hlasitosť.

Ak chcete aktivovať funkciu vibrácií, stlačte označené tlačidlo. Pomocou rovnakého tlačidla nastavte intenzitu vibrácií.

POPIS FUNKCIÍ:

Operadlo sedadla je možné nastaviť do troch polôh. Na nastavenie polohy stlačte tlačidlo na oboch stranách operadla. Uistite sa, že ľavá aj pravá strana opierky chrbta sú v rovnakej polohe. Keď je spodná lišta zasunutá, polohovacie kreslo funguje ako hojdacie kreslo.

SEDACIE PÁSY:

Umiestnite dieťa do hojdacieho kresla tak, aby sa rozkrokový pás nachádzal medzi jeho nohami, a zapnite sponu. Keď sú pásy správne zapnuté, budete počuť charakteristické "cvaknutie".

BATÉRIE - INŠTALÁCIA:

Uvoľnite skrutku krytu batérií pomocou skrutkovača. Odstráňte kryt batérií. Vložte dve batérie AA 1,5 V. Dbajte najmä na správnu polaritu batérií. Nasadte späť poťah. Utiahnite skrutku pomocou skrutkovača.

BATÉRIE - UPOZORNENIA:

1. Jednorazové batérie by sa nemali nabíjať.
2. Nevkladajte rôzne typy batérií, či už nové alebo použité.
3. Batérie vkladajte so správnu polaritou.
4. Vybité batérie by sa mali z hračky vybrať.
5. Napájacie svorky by nemali byť skratované.
6. Ak sa výrobok nebude dlhší čas používať, vyberte batérie.



Před použitím spotřebiče si přečtěte originální návod k obsluze, dodržujte jeho pokyny a znovu si jej uložte pro budoucí použití. Zvláštní pozornost věnujte bezpečnostním doporučením.

DŮLEŽITÉ! PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

POZOR!

1. Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
2. Přestaňte výrobek používat, když dítě začne sedět.
3. Nikdy nepoužívejte tento výrobek na vyvýšeném povrchu (např. na stole).
4. Vždy používejte zádržný systém.
5. Nepřemisťujte ani nezvedejte tento výrobek s dítětem uvnitř.
6. Nikdy nepoužívejte k přenášení výrobku tyč na hračky.
7. Přestaňte používat lehátko, když se dítě začne pokoušet sedět nebo dosáhne hmotnosti 9 kg, podle toho, co nastane dříve.
8. Montáž a nastavení musí provádět dospělá osoba.
9. Výrobek nepoužívejte, pokud je některá jeho část poškozená, roztržená nebo chybí.
10. Malé části uchovávejte mimo dosah dětí. Abyste předešli riziku udušení, uchovávejte všechny plastové sáčky a obaly mimo dosah kojenců a malých dětí.
11. Nesprávná montáž může mít následky (např. pád), kterými může být dítě vážně zraněno.
12. Před použitím výrobku zkontrolujte, zda jsou zajišťovací mechanismy správně zajištěny a nastaveny.
13. Vždy zkontrolujte, zda jsou rozkrokové pásy bezpečnostní pásy správně nastaveny a zajištěny, a to i v případě, že je dítě v autosedačce krátkou dobu.
14. Ujistěte se, že výrobek neobsahuje žádné uvolněné šrouby nebo jiné části, které by mohly dítě zranit, zachytit nebo zachytit jeho oděv (stuhu, dudlík, náhrdelník atd.) a způsobit tak úškrcení.
15. Ujistěte se, že výrobek stojí na rovném povrchu a je umístěn v bezpečné vzdálenosti od spotřebičů schopných vytvořit otevřený plamen, zdroj intenzivního tepla, elektrických zásuvek, prodlužovacích kabelů, sporáků, vařičů apod. nebo jakýchkoli podobných předmětů v dosahu dítěte.
16. Odrážedlo není určeno k dlouhodobému spaní. Pokud dítě potřebuje spát, umístěte je do vhodné postýlky nebo postele.
17. Nepoužívejte lehátko, pokud je poškozené, rozbité nebo mu chybí jakákoli část.
18. Nepokoušejte se výrobek rozebírat, opravovat nebo upravovat. V případě jakýchkoli problémů se obraťte na svého prodejce.



OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách na zařízení nebo na jeho obalu znamená, že výrobek nesmí být likvidován společně s jiným odpadem. Uživatel je povinen odnést použité zařízení na určené sběrné místo k řádnému zpracování. Informace o dostupném systému sběru použitých elektrozařízení naleznete v informační kanceláři obchodu a na obecním úřadě. Vhodným nakládáním s použitým zařízením se předchází negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví.

NÁKRESY JSOU POUZE ORIENTAČNÍ - SKUTEČNÝ VZHLED VÝROBKU SE OD NICH MŮŽE MÍRNĚ LIŠIT.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA:

1. Často kontrolujte výrobek, zda nejsou uvolněné šrouby, opotřebované díly, potrhání látky nebo švy.
2. Nevystavujte výrobek nadměrnému slunečnímu záření.
3. K čištění rámu tohoto výrobku používejte pouze mýdlo nebo jemný čistící prostředek a teplou vodu. Nepoužívejte bělidlo.
4. Odnímatelnou podlážku lze čistit vlhkým hadříkem a mýdlem.
5. Používejte pouze příslušenství a náhradní díly schválené výrobcem.

POPIS KROKU: V PŘÍPADĚ, ŽE JE V AUTĚ UMÍSTĚN KRYT, JE NUTNÉ JEJ POUŽÍT K MONTÁŽI:

1. Vložte spodní lištu a podpěru do plastového držáku na horní liště a poté do otvoru v každé boční liště vložte 44mm šroub a utáhněte jej.
2. Vložte horní lištu do spodní lišty a mezi boční lišty nasadte příčnou podpěru. Poté vložte 30mm šroub do otvoru v každé boční liště a utáhněte.
3. Vložte každou boční lištu do plastového otvoru v bočních lištách a utáhněte. Do otvoru v každé boční liště vložte 13mm šroub a utáhněte jej. Poté namontujte opěradlo. **POZNÁMKA:** ujistěte se, že je opěradlo správně namontováno. Na obou stranách opěradla uslyšíte výrazné "cvaknutí".
4. Nasadte kryt na rám houpacího zařízení, nasadte hlavový pás a zasuňte hudební panel do otvoru uprostřed rámu. **UPOZORNĚNÍ:** Nikdy nepoužívejte opěrku hlavy hračky jako držadlo na přenášení.

HUDEBNÍ PANEL/VIBRACE:

Stisknutím označeného tlačítka aktivujete hudební funkci. Stejným tlačítkem opět upravte hlasitost.

Stisknutím označeného tlačítka aktivujete funkci vibrací. Stejným tlačítkem nastavte intenzitu vibrací.

POPIS FUNKCÍ:

Opěradlo sedadla lze nastavit do tří poloh. Polohu nastavíte stisknutím tlačítka na obou stranách opěradla. Ujistěte se, že levá i pravá strana opěrky zad jsou ve stejné poloze. Když je spodní lišta zasunutá, funguje lehátko jako houpací křeslo.

SEDACÍ PÁSY:

Umístěte dítě do houpacího křesla tak, aby se rozkrokový pás nacházel mezi jeho nohama, a zapněte sponu. Když jsou pásy správně zapnuté, uslyšíte charakteristické "cvaknutí".

BATERIE - INSTALACE:

Uvolněte šroub krytu baterií pomocí šroubováku. Sejměte kryt baterií. Vložte dvě baterie AA 1,5 V. Dbejte zejména na správnou polaritu baterií. Nasadte zpět potah. Utáhněte šroub pomocí šroubováku.

BATERIE - VAROVÁNÍ:

1. Jednorázové baterie by se neměly dobíjet.
2. Nevkládejte různé typy baterií, ať už nové nebo použité.
3. Vložte baterie se správnou polaritou.
4. Vybité baterie je třeba z hračky vyjmout.
5. Napájecí svorky by neměly být zkratovány.
6. Pokud výrobek nebudete delší dobu používat, vyjměte baterie.



Înainte de a utiliza aparatul, citiți manualul de instrucțiuni original, urmați instrucțiunile acestuia și păstrați-l pentru referințe sau utilizări viitoare. Acordați o atenție deosebită recomandărilor de siguranță.

IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE

AVERTISMENT!

1. Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.
2. Opriti utilizarea produsului atunci când copilul începe să se așeze.
3. Nu utilizați niciodată acest produs pe o suprafață înălțată (de exemplu, o masă).
4. Utilizați întotdeauna sistemul de reținere.
5. Nu mutați sau ridicați acest produs cu copilul în el.
6. Nu utilizați niciodată bara de jucării pentru a transporta produsul.
7. Nu mai folosiți fotoliul extensibil atunci când copilul începe să încerce să stea în șezut sau când atinge 9 kg, oricare dintre acestea se întâmplă mai întâi.
8. Asamblarea și reglarea trebuie să fie efectuate de un adult.
9. Nu utilizați produsul dacă vreo piesă este deteriorată, ruptă sau lipsește.
10. Țineți piesele mici departe de copii. Pentru a evita riscul de sufocare, păstrați toate pungile de plastic și ambalajele la îndemâna bebelușilor și a copiilor mici.
11. Montarea incorectă poate avea consecințe (de exemplu, căderea) prin care un copil poate fi rănit grav.
12. Înainte de a utiliza produsul, verificați dacă mecanismele de blocare sunt blocate și reglate corect.
13. Verificați întotdeauna dacă cureaua între picioare și hamul sunt corect reglate și blocate, chiar dacă copilul se află în scaun pentru o perioadă scurtă de timp.
14. Asigurați-vă că produsul nu conține șuruburi slăbite sau alte piese care ar putea răni copilul, prinde sau bloca îmbrăcămintea acestuia (panglică, manechin, colier etc.) și astfel să provoace strangulare.
15. Asigurați-vă că produsul se află pe o suprafață plană și că este plasat la o distanță sigură de aparatele care pot produce flacără deschisă, surse de căldură intensă, prize electrice, prelungitoare, aragazuri, aragazuri etc. sau de orice astfel de obiecte aflate la îndemâna copilului.
16. Somiera nu este destinată somnului pe termen lung. Dacă copilul dvs. trebuie să doarmă, așezați-l într-un pătut sau pat adecvat.
17. Nu utilizați balansoarul dacă este deteriorat, spart sau dacă îi lipsesc piese.
18. Nu încercați să dezasamblați, să reparați sau să modificați produsul. Contactați distribuitorul dvs. dacă aveți orice problemă.



PROTECȚIA MEDIULUI

Simbolul coșului de gunoi cu roți barat de pe aparat sau de pe ambalajul acestuia indică faptul că produsul nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri. Este responsabilitatea utilizatorului să ducă echipamentul uzat la un punct de colectare desemnat pentru tratarea corespunzătoare. Informații despre sistemul de colectare disponibil pentru echipamentele electrice uzate pot fi găsite la biroul de informații al magazinului și la biroul municipal. Gestionarea corespunzătoare a echipamentelor uzate previne consecințele negative pentru mediu și sănătatea umană.

DESENELE SUNT DOAR DE REFERINȚĂ - ASPECTUL REAL AL PRODUSULUI POATE FI UȘOR DIFERIT DE ACESTEA.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE:

1. Verificați frecvent produsul pentru șuruburi slăbite, piese uzate, țesături sau cusături rupte.
2. Evitați expunerea excesivă la soare.
3. Utilizați numai săpun sau detergent ușor și apă caldă pentru a curăța cadrul acestui produs. Nu utilizați înălbitor.
4. Căptușeala detașabilă poate fi curățată cu o cârpă umedă și săpun.
5. Utilizați numai accesorii și piese de schimb aprobate de producător.

DESCRIEREA PAȘILOR:

1. Introduceți șina inferioară și suportul în suportul din plastic de pe șina superioară și apoi introduceți un șurub de 44 mm în orificiul din fiecare șină laterală și strângeți.
 2. Introduceți șina superioară în șina inferioară și montați suportul transversal între șinele laterale. Apoi introduceți un șurub de 30 mm în orificiul din fiecare șină laterală și strângeți.
 3. Introduceți fiecare șină laterală în orificiul de plastic din șinele laterale și strângeți. Introduceți un șurub de 13 mm în orificiul din fiecare bară laterală și strângeți. Apoi montați spătarul. **NOTĂ:** asigurați-vă că spătarul este montat corect. Veți auzi un "clic" distinctiv pe ambele părți ale spătarului.
 4. Montați capacul pe cadrul balansoarului, montați banda pentru cap și glisați panoul muzical în orificiul din centrul cadrului.
- AVERTISMENT:** Nu folosiți niciodată bențita jucăriei ca mâner de transport.

PANOU MUZICAL/VIBRAȚIE:

Apăsăți butonul marcat pentru a activa funcția de muzică. Reglați volumul folosind din nou același buton.

Pentru a activa funcția de vibrații, apăsați butonul marcat. Reglați intensitatea vibrațiilor folosind același buton.

DESCRIEREA CARACTERISTICILOR:

Spătarul poate fi reglat în trei poziții. Apăsăți butonul de pe ambele părți ale spătarului pentru a regla poziția. Asigurați-vă că atât partea stângă, cât și partea dreaptă a spătarului sunt în aceeași poziție. Atunci când bara inferioară este retrasă, fotoliul culisant funcționează ca un balansoar.

CENTURI DE SIGURANȚĂ:

Așezați copilul în balansoar astfel încât cureaua de la între picioare să fie între picioarele sale și fixați catarama. Când curelele sunt fixate corect, veți auzi un "clic" caracteristic.

BATERII - INSTALARE:

Slăbiți șurubul capacului bateriei cu o șurubelniță. Scoateți capacul bateriei. Introduceți două baterii AA de 1,5 V. Acordați o atenție deosebită polarității corecte a bateriilor. Puneți capacul la loc. Strângeți șurubul cu șurubelnița.

BATERII - AVERTISEMENTE:

1. Bateriile de unică folosință nu trebuie reîncărcate.
2. Nu introduceți tipuri diferite de baterii, fie noi sau uzate.
3. Introduceți bateriile cu polaritatea corectă.
4. Bateriile epuizate trebuie scoase din jucărie.
5. Bornele de alimentare nu trebuie să fie scurtcircuitate.
6. Scoateți bateriile dacă produsul nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp.



Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts die Originalbetriebsanleitung, befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen oder zur Verwendung auf. Achten Sie besonders auf die Sicherheitsempfehlungen.

WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND AUFBEWAHREN

WARNUNG!

1. Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt.
2. Hören Sie auf, das Produkt zu benutzen, wenn das Kind beginnt, sich aufzusetzen.
3. Benutzen Sie dieses Produkt niemals auf einer erhöhten Fläche (z. B. einem Tisch).
4. Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.
5. Bewegen oder heben Sie das Produkt nicht, wenn sich das Baby darin befindet.
6. Verwenden Sie niemals die Spielzeugstange, um das Produkt zu tragen.
7. Verwenden Sie die Liege nicht mehr, wenn Ihr Kind versucht, sich aufzusetzen, oder wenn es 9 kg erreicht, je nachdem, was zuerst eintritt.
8. Die Montage und Einstellung muss von einem Erwachsenen durchgeführt werden.
9. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil beschädigt ist, gerissen ist oder fehlt.
10. Halten Sie Kleinteile von Kindern fern. Um die Gefahr des Erstickens zu vermeiden, bewahren Sie alle Plastikbeutel und Verpackungen außerhalb der Reichweite von Babys und Kleinkindern auf.
11. Eine unsachgemäße Montage kann Folgen haben (z. B. Herunterfallen), durch die ein Kind schwer verletzt werden kann.
12. Prüfen Sie vor der Benutzung des Produkts, ob die Verriegelungsmechanismen richtig verriegelt und eingestellt sind.
13. Vergewissern Sie sich immer, dass der Schrittgurt und der Hosenträgergurt richtig eingestellt und verriegelt sind, auch wenn Ihr Kind nur kurze Zeit im Sitz sitzt.
14. Vergewissern Sie sich, dass das Produkt keine losen Schrauben oder andere Teile enthält, an denen sich das Kind verletzen oder in denen es sich mit seiner Kleidung (Band, Schnuller, Halskette usw.) verfangen und strangulieren könnte.
15. Achten Sie darauf, dass das Produkt auf einer ebenen Fläche und in sicherer Entfernung von Geräten mit offener Flamme, starken Wärmequellen, Steckdosen, Verlängerungskabeln, Herden, Kochherden usw. oder anderen Gegenständen in Reichweite des Kindes steht.
16. Die Babywippe ist nicht für den Dauerschlaf gedacht. Wenn Ihr Kind schlafen muss, stellen Sie es in ein geeignetes Kinderbett oder Bett.
17. Benutzen Sie die Babywippe nicht, wenn sie beschädigt ist, kaputt ist oder irgendwelche Teile fehlen.
18. Versuchen Sie nicht, das Produkt zu zerlegen, zu reparieren oder zu modifizieren. Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn Sie Probleme haben.



UMWELTSCHUTZ

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht zusammen mit anderem Abfall entsorgt werden darf. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, gebrauchte Geräte zur ordnungsgemäßen Behandlung zu einer ausgewiesenen Sammelstelle zu bringen. Informationen über das verfügbare Sammelsystem für Elektroaltgeräte erhalten Sie an der Informationstheke des Geschäfts und im Gemeindeamt. Ein sachgemäßer Umgang mit Altgeräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit.

DIE ZEICHNUNGEN DIENEN NUR ALS REFERENZ - DAS TATSÄCHLICHE AUSSEHEN DES PRODUKTS KANN LEICHT VON IHNEN ABWEICHEN.

REINIGUNG UND WARTUNG:

1. Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf lose Schrauben, abgenutzte Teile, gerissene Stoffe oder Nähte.
2. Vermeiden Sie übermäßige Sonnenbestrahlung.
3. Verwenden Sie nur Seife oder ein mildes Reinigungsmittel und warmes Wasser, um den Rahmen dieses Produkts zu reinigen. Verwenden Sie kein Bleichmittel.
4. Der abnehmbare Bezug kann mit einem feuchten Tuch und Seife gereinigt werden.
5. Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassenes Zubehör und Ersatzteile.

SCHRITTBESCHREIBUNG:

1. Setzen Sie die untere Schiene und die Stütze in die Kunststoffhalterung an der oberen Schiene ein und stecken Sie dann eine 44-mm-Schraube in das Loch in jeder Seitenschiene und ziehen Sie sie fest.
2. Setzen Sie die obere Schiene in die untere Schiene ein und bringen Sie die Querstrebe zwischen den Seitenschiene an. Setzen Sie dann eine 30-mm-Schraube in das Loch in jeder Seitenschiene ein und ziehen Sie sie fest.
3. Stecken Sie jede Seitenschiene in das Kunststoffloch in den Seitenschiene und ziehen Sie sie fest. Stecken Sie eine 13-mm-Schraube in das Loch in jedem Seitenholm und ziehen Sie sie fest. Bringen Sie dann die Rückenlehne an. **HINWEIS:** vergewissern Sie sich, dass die Rückenlehne richtig montiert ist. Sie werden ein deutliches Klicken auf beiden Seiten der Rückenlehne hören.
4. Setzen Sie den Bezug auf den Wippenrahmen, bringen Sie das Kopfband an und schieben Sie das Musikpaneel in das Loch in der Mitte des Rahmens. **WARNUNG!** Verwenden Sie das Kopfband niemals als Tragegriff.

MUSIKPANEEL/VIBRATION:

Drücken Sie die markierte Taste, um die Musikfunktion zu aktivieren. Stellen Sie die Lautstärke mit derselben Taste wieder ein.

Um die Vibrationsfunktion zu aktivieren, drücken Sie die markierte Taste. Stellen Sie die Vibrationsintensität mit demselben Knopf ein.

BESCHREIBUNG DER MERKMALE:

Die Rückenlehne kann in drei Positionen eingestellt werden. Drücken Sie den Knopf auf beiden Seiten der Rückenlehne, um die Position einzustellen. Vergewissern Sie sich, dass sich die linke und rechte Seite der Rückenlehne in der gleichen Position befinden. Wenn die untere Schiene eingezogen ist, funktioniert der Sessel wie ein Schaukelstuhl.

SITZGURTE:

Setzen Sie Ihr Kind so in die Wippe, dass sich der Schrittgurt zwischen seinen Beinen befindet, und schließen Sie das Gurtschloss. Wenn die Gurte richtig befestigt sind, hören Sie ein charakteristisches "Klicken".

BATTERIEN - EINBAU:

Lösen Sie die Schraube der Batterieabdeckung mit einem Schraubenzieher. Nehmen Sie die Batterieabdeckung ab. Legen Sie zwei AA-Batterien mit 1,5 V ein. Achten Sie dabei besonders auf die richtige Polarität der Batterien. Setzen Sie den Bezug wieder auf. Ziehen Sie die Schraube mit dem Schraubenzieher fest.

BATTERIEN - WARNHINWEISE:

1. Die Einwegbatterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden.
2. Legen Sie keine unterschiedlichen Batterietypen ein, weder neue noch gebrauchte.
3. Legen Sie die Batterien mit der richtigen Polarität ein.
4. Erschöpfte Batterien sollten aus dem Spielzeug entfernt werden.
5. Die Stromanschlüsse dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
6. Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.



Преди да използвате уреда, прочетете оригиналното ръководство за употреба, следвайте инструкциите и го запазете за бъдеща справка или употреба. Обърнете специално внимание на препоръките за безопасност.

ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

1. Никога не оставяйте детето без надзор.
2. Спрете да използвате продукта, когато детето започне да седи.
3. Никога не използвайте този продукт върху повдигната повърхност (напр. маса).
4. Винаги използвайте системата за обезопасяване.
5. Не премествайте и не повдигайте този продукт с бебето в него.
6. Никога не използвайте пръчката за играчки за пренасяне на продукта.
7. Спрете да използвате облегалката, когато детето ви започне да се опитва да седи или достигне 9 кг, което от двете настъпи първо.
8. Сглобяването и регулирането трябва да се извършват от възрастен.
9. Не използвайте продукта, ако някоя част е повредена, скъсана или липсва.
10. Съхранявайте малките части далеч от деца. За да избегнете риска от задушаване, съхранявайте всички пластмасови торбички и опаковки на недостъпно за бебета и малки деца място.
11. Неправилното сглобяване може да доведе до последствия (напр. падане), чрез които детето може да бъде сериозно наранено.
12. Преди да използвате продукта, проверете дали заключващите механизми са правилно заключени и регулирани.
13. Винаги проверявайте дали ремъкът за краката и предпазният колан са правилно регулирани и заключени, дори ако детето е в седалката за кратък период от време.
14. Уверете се, че продуктът не съдържа разхлабени винтове или други части, които биха могли да наранят детето, да хванат или затиснат дрехите му (панделка, манекен, колие и др.) и по този начин да причинят задушаване.
15. Уверете се, че продуктът е върху равна повърхност и е поставен на безопасно разстояние от уреди, които могат да предизвикат открит пламък, източници на силна топлина, електрически контакти, удължител, готварски печки, котлони и др. или всякакви подобни предмети, които са в обсега на детето.
16. Дрънkalката не е предназначена за продължително спане. Ако детето ви има нужда да спи, поставете го в подходящо креватче или легло.
17. Не използвайте шезлонга, ако е повреден, счупен или му липсват някои части.
18. Не се опитвайте да разглобявате, поправяте или модифицирате продукта. Свържете се с вашия търговец, ако имате някакви проблеми.



ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Символът на зачеркнат контейнер на колелца върху оборудването или неговата опаковка показва, че продуктът не трябва да се изхвърля заедно с други отпадъци. Отговорност на потребителя е да отнесе използваното оборудване до определен пункт за събиране на отпадъци за правилно третиране. Информация за наличната система за събиране на употребявано електрическо оборудване може да бъде намерена на информационното бюро на магазина и в общинската служба. Подходящото третиране на употребяваното оборудване предотвратява негативните последици за околната среда и човешкото здраве.

**ЧЕРТЕЖИТЕ СА САМО ЗА СПРАВКА - ДЕЙСТВИТЕЛНИЯТ ВИД НА
ПРОДУКТА МОЖЕ ДА СЕ РАЗЛИЧАВА ЛЕКО ОТ ТЯХ.**

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА:

1. Проверявайте често продукта за разхлабени винтове, износени части, скъсани тъкани или шевове.
2. Избягвайте прекомерното излагане на слънце.
3. Използвайте само сапун или мек почистващ препарат и топла вода, за да почистите рамката на този продукт. Не използвайте белина.
4. Подвижната подложка може да се почиства с влажна кърпа и сапун.
5. Използвайте само аксесоари и резервни части, одобрени от производителя.

ОПИСАНИЕ НА СЪПКАТА:

1. Поставете долната релса и опората в пластмасовия държач на горната релса, след което поставете 44-милиметров болт в отвора във всяка странична релса и затегнете.
2. Поставете горната релса в долната релса и монтирайте напречната опора между страничните релси. След това поставете 30 мм болт в отвора на всяка странична релса и затегнете.
3. Поставете всяка странична релса в пластмасовия отвор в страничните релси и затегнете. Поставете по един 13-милиметров болт в отвора на всяка странична релса и го затегнете. След това монтирайте облегалката.
ЗАБЕЛЕЖКА: уверете се, че облегалката е правилно монтирана. Ще чуете характерно "щракване" от двете страни на облегалката.
4. Монтирайте капака върху рамката на люлката, поставете лентата за глава и плъзнете музикалния панел в отвора в центъра на рамката. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никога не използвайте лентата за глава на играчката като дръжка за носене.

МУЗИКАЛЕН ПАНЕЛ/ВИБРАЦИЯ:

Натиснете маркирания бутон, за да активирате музикалната функция. Регулирайте силата на звука, като използвате отново същия бутон.

За да активирате функцията за вибрации, натиснете маркирания бутон. Регулирайте интензивността на вибрациите, като използвате същия бутон.

ОПИСАНИЕ НА ХАРАКТЕРИСТИКИТЕ:

Облегалката на седалката може да се регулира в три позиции. Натиснете бутона от двете страни на облегалката, за да регулирате позицията. Уверете се, че и лявата, и дясната страна на облегалката са в една и съща позиция. Когато долната релса е прибрана, лежанката функционира като люлеещ се стол.

СЕДАЛКОВИ КОЛАНИ:

Поставете детето си в люлката така, че ремъкът за краката да е между краката му, и закопчайте катарамата. Когато коланите са правилно закопчани, ще чуете характерно "щракване".

БАТЕРИИ - МОНТАЖ:

Разхлабете винта на капака на батерията с помощта на отвертка. Свалете капака на батерията. Поставете две батерии AA 1,5 V. Обърнете специално внимание на правилния поляритет на батериите. Поставете обратно покривалото. Затегнете винта с помощта на отвертка.

БАТЕРИИ - ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

1. Батериите за еднократна употреба не трябва да се презареждат.
2. Не поставяйте различни видове батерии, както нови, така и употребявани.
3. Поставяйте батерии с правилна полярност.
4. Изтощените батерии трябва да се извадят от играчката.
5. Захранващите клеми не трябва да се свързват накъсо.
6. Извадете батериите, ако продуктът няма да се използва за дълъг период от време.



A készülék használata előtt olvassa el az eredeti használati útmutatót, kövesse az abban foglalt utasításokat, és a későbbi használatához vagy referenciaként őrizze meg újra. Fordítson különös figyelmet a biztonsági ajánlásokra.

FONTOS! FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

FIGYELEM!

1. Soha ne hagyja felügyelet nélkül.
2. Hagyja abba a termék használatát, amikor a gyermek elkezd felülni.
3. Soha ne használja a terméket megemelt felületen (pl. asztalon).
4. Mindig használja a gyermekbiztonsági rendszert.
5. Ne mozgassa vagy emelje ezt a terméket úgy, hogy a baba benne van.
6. Soha ne használja a játékrudat a termék hordozására.
7. Hagyja abba a támlásszék használatát, amikor a gyermek elkezd ülni, vagy eléri a 9 kg-ot, attól függően, hogy melyik következik be előbb.
8. Az összeszerelést és a beállítást csak felnőtt végezheti.
9. Ne használja a terméket, ha bármelyik alkatrésze sérült, szakadt vagy hiányzik.
10. Az apró alkatrészeket tartsa távol a gyermekektől. A fulladásveszély elkerülése érdekében tartsa az összes műanyag zacskót és csomagolást a csecsemők és kisgyermekek számára elérhetetlen helyen.
11. A helytelen összeszerelésnek olyan következményei lehetnek (pl. leesés), amelyek révén a gyermek súlyosan megsérülhet.
12. A termék használata előtt ellenőrizze, hogy a reteszelő mechanizmusok megfelelően záródtak és be vannak-e állítva.
13. Mindig ellenőrizze, hogy az ágyékheveder és a biztonsági öv megfelelően be van-e állítva és be van-e reteszelve, még akkor is, ha gyermeke csak rövid ideig tartózkodik az ülésben.
14. Győződjön meg arról, hogy a termék nem tartalmaz laza csavarokat vagy más olyan alkatrészeket, amelyek a gyermeket megsebesíthetik, beakadhatnak vagy beszorulhatnak a ruházatába (szalag, bábu, nyaklánc stb.), és így fojtogatást okozhatnak.
15. Győződjön meg arról, hogy a termék sík felületen áll, és biztonságos távolságra van elhelyezve a nyílt lángot előidézni képes készülékektől, erős hőforrásoktól, elektromos aljzatoktól, hosszabbítóktól, tűzhelyektől, tűzhelyektől stb. vagy a gyermek által elérhető közelségben lévő ilyen tárgyaktól.
16. Az ugráló nem hosszú távú alvási szolgálat. Ha gyermekének alvási van szüksége, helyezze megfelelő kiségyba vagy ágyba.
17. Ne használja a nyugágyat, ha az sérült, törött vagy hiányzik belőle bármilyen alkatrész.
18. Ne kísérlelje meg a termék szétszerelését, javítását vagy módosítását. Bármilyen probléma esetén forduljon a kereskedőhöz.



KÖRNYEZETVÉDELME

A készüléken vagy annak csomagolásán található áthúzott kerek kuka szimbólum azt jelzi, hogy a terméket nem szabad más hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A felhasználó felelőssége, hogy a használt készüléket megfelelő kezelés céljából a kijelölt gyűjtőhelyre vigye. A használt elektromos berendezések számára rendelkezésre álló gyűjtőrendszerrel az üzlet információs pultjánál és az önkormányzati hivatalban lehet tájékozódni. A használt berendezések megfelelő kezelése megelőzi a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt negatív következményeket.

A RAJZOK CSAK REFERENCIAKÉNT SZOLGÁLNAK - A TERMÉK TÉNYLEGES MEGJELENÉSE NÉMILEG ELTÉRHET TŐLÜK.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS:

1. Gyakran ellenőrizze a terméket laza csavarok, kopott alkatrészek, szakadt szövetek vagy varratok tekintetében.
2. Kerülje a túlzott napsütést.
3. A termék vázának tisztításához csak szappant vagy enyhe tisztítószerrel és meleg vizet használjon. Ne használjon fehérítőt.
4. A kivehető bélés nedves ruhával és szappannal tisztítható.
5. Csak a gyártó által jóváhagyott tartozékokat és pótalkatrészeket használjon.

LÉPCSŐ LEÍRÁSA:

1. Helyezze be az alsó sínt és a támaszt a felső sín műanyag tartójába, majd helyezzen be egy 44 mm-es csavart a mindkét oldalsó sínben lévő lyukba, és húzza meg.
2. Helyezze a felső sínt az alsó sínbe, és illessze a kereszttartót az oldalsínek közé. Ezután helyezzen be egy 30 mm-es csavart mindkét oldalsó sín furatába, és húzza meg.
3. Helyezze be az egyes oldalsíneket az oldalsínekben lévő műanyag lyukba, és húzza meg. Helyezzen be egy 13 mm-es csavart mindkét oldalsínen lévő lyukba, és húzza meg. Ezután szerelje fel a háttámlát. **MEGJEGYZÉS:** győződjön meg arról, hogy a háttámla megfelelően van-e felszerelve. A háttámla mindkét oldalán egy jellegzetes "kattanást" fog hallani.
4. Illessze a fedelet a hintakeretre, illessze rá a fejpántot, és csúsztassa a zenélő panelt a keret közepén lévő lyukba. **FIGYELMEZTETÉS!** Soha ne használja a játék fejpántot hordozófogantyúként.

ZENEPANEL/REZGÉS:

Nyomja meg a megjelölt gombot a zenei funkció aktiválásához. Állítsa be a hangerőt ugyanezzel a gombbal újra.

A rezgés funkció aktiválásához nyomja meg a megjelölt gombot. Állítsa be a rezgésintenzitást ugyanezzel a gombbal.

A JELLEMZŐK LEÍRÁSA:

Az üléstámla három pozícióban állítható. A pozíció beállításához nyomja meg a háttámla mindkét oldalán lévő gombot. Győződjön meg róla, hogy a háttámla bal és jobb oldala ugyanabban a helyzetben van. Ha az alsó sín behúzva van, a nyugágy hintaszékként működik.

ÜLŐSZÍJAK:

Helyezze gyermekét a hintaszékbe úgy, hogy az ágyéksíj a lábai között legyen, és rögzítse a csatot. Ha a hevederek megfelelően rögzültek, egy jellegzetes "kattanást" fog hallani.

ELEMEK - BESZERELÉS:

Lazítsa meg az elemfedél csavarját egy csavarhúzóval. Vegye le az elemfedeleket. Helyezzen be két darab AA 1,5 V-os elemet. Különösen ügyeljen az elemek helyes polaritására. Tegye vissza a huzatot. Húzza meg a csavart a csavarhúzóval.

ELEMEK - FIGYELMEZTETÉSEK:

1. Az eldobható elemeket nem szabad újratölteni.
2. Ne helyezzen be különböző típusú elemeket, sem újakat, sem használtakat.
3. Az elemeket a megfelelő polaritással helyezze be.
4. A lemerült elemeket el kell távolítani a játékból.
5. A tápcsatlakozókat nem szabad rövidre zárni.
6. Vegye ki az elemeket, ha a terméket hosszabb ideig nem használja.



Prieš pradėdami naudoti prietaisą, perskaitykite originalią naudojimo instrukciją, laikykitės joje pateiktų nurodymų ir išsaugokite ją ateityje. Ypatinę dėmesį skirkite saugos rekomendacijoms.

SVARBU! ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE ATEIČIAI

ĮSPĖJIMAS!

1. Niekada nepalikite vaiko be priežiūros.
2. Nustokite naudoti gaminį, kai vaikas pradeda sėdėti.
3. Niekada nenaudokite šio gaminio ant paaugštinio paviršiaus (pvz., stalo).
4. Visada naudokite apsaugos sistemą.
5. Nejudinkite ir nekelkite šio gaminio su jame esančiu kūdikiu.
6. Niekada nenaudokite žaislinio stropo gaminiui nešti.
7. Nustokite naudoti gulimąją kėdutę, kai vaikas pradeda bandyti sėdėti arba pasiekia 9 kg svorį, priklausomai nuo to, kas įvyks anksčiau.
8. Surinkimą ir reguliavimą turi atlikti suaugęs asmuo.
9. Nenaudokite gaminio, jei kuri nors dalis yra pažeista, suplyšusi ar jos trūksta.
10. Mažas dalis laikykite atokiau nuo vaikų. Kad išvengtumėte uždusimo pavojaus, visus plastikinius maišelius ir pakuotes laikykite kūdikiams ir mažiems vaikams nepasiekiamoje vietoje.
11. Neteisingas surinkimas gali turėti pasekmių (pvz., nukristi), dėl kurių vaikas gali būti sunkiai sužalotas.
12. Prieš naudodami gaminį patikrinkite, ar teisingai užfiksuoti ir sureguliuoti fiksavimo mechanizmai.
13. Visada patikrinkite, ar teisingai sureguliuotas ir užfiksuotas tarpkojo diržas ir saugos diržas, net jei vaikas kėdutėje sėdi neilgai.
14. Įsitinkinkite, kad gaminyje nėra atsilaisvinusių varžtų ar kitų dalių, kurios galėtų sužeisti vaiką, užkabinti ar užspausti jo drabužius (kaspinę, manekoną, vėrinį ir pan.) ir taip sukelti uždusimą.
15. Įsitinkinkite, kad gamins yra ant lygaus paviršiaus ir padėtas saugiu atstumu nuo prietaisų, galinčių sukelti atvirą liepsną, intensyvaus karščio šaltinių, elektros lizdų, praligintuvų, viryklių, viryklių ir pan. ar bet kokių panašių vaikui pasiekiamų daiktų.
16. Lopšys nėra skirtas ilgalaikiam miegui. Jei vaikui reikia miegoti, paguldykite jį į tinkamą lovėlę arba lovą.
17. Nenaudokite supynės, jei ji yra sugadinta, sulūžusi arba trūksta kokių nors dalių.
18. Nebandykite išardyti, taisyti ar modifikuoti gaminio. Jei kyla kokių nors problemų, kreipkitės į pardavėją.



APLINKOS APSAUGA

Ant įrenginio arba jo pakuotės esantis perbraukto šiukšliadėžės su ratukais simbolis rodo, kad gaminio negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Naudotojas privalo nuvežti panaudotą įrangą į nurodytą surinkimo punktą, kad ji būtų tinkamai sutvarkyta. Informaciją apie turimą naudotos elektros įrangos surinkimo sistemą galima rasti parduotuvės informaciniame stende ir savivaldybės biure. Tinkamas naudotos įrangos tvarkymas padeda išvengti neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai.

BRĖŽINIAI YRA TIK PAVYZDINIAI - TIKROJI GAMINIO IŠVAIZDA GALI ŠIEK TIEK SKIRTIS NUO JŲ.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA:

1. Dažnai tikrinkite gaminį, ar nėra atsilaisvinusių varžtų, susidėvėjusių dalių, suplyšusių audinių ar siūlių.
2. Venkite pernelyg didelio saulės spindulių poveikio.
3. Šio gaminio rėmui valyti naudokite tik muilą arba švelnų ploviklį ir šiltą vandenį. Nenaudokite baliklio.
4. Nuimamą įdėklą galima valyti drėgna šluoste ir muilu.
5. Naudokite tik gamintojo patvirtintus priedus ir atsargines dalis.

ŽINGSNIO APRAŠYMAS:

1. Įstatykite apatinį bėgelį ir atramą į plastikinį laikiklį viršutiniame bėgelyje, tada įkiškite 44 mm varžtą į skylę kiekviename šoniniame bėgelyje ir priveržkite.
2. Įstatykite viršutinį bėgį į apatinį bėgį ir įstatykite skersinę atramą tarp šoninių bėgių. Tada į kiekvieno šoninio bėgio skylę įsukite 30 mm varžtą ir priveržkite.
3. Įkiškite kiekvieną šoninį bėgį į plastikinę skylę šoniniuose bėgiuose ir priveržkite. Įkiškite 13 mm varžtą į skylę kiekviename šoniniame bėgelyje ir priveržkite. Tada pritvirtinkite atlošą. **PASTABA:** įsitikinkite, kad atlošas yra tinkamai pritvirtintas. Abiejose atlošo pusėse išgirsite savotišką "spragtelėjimą".
4. Uždėkite dangtelį ant atramos rėmo, uždėkite galvos apdangalą ir įstumkite muzikinį skydelį į rėmo viduryje esančią skylę. **ĮSPĖJIMAS:** Niekada nenaudokite žaislo galvos juostos kaip rankenos.

MUZIKINIS SKYDELIS / VIBRACIJA:

Paspauskite pažymėtą mygtuką, kad įjungtumėte muzikos funkciją. Vėl reguliuokite garsumą naudodami tą patį mygtuką. Norėdami įjungti vibracijos funkciją, paspauskite pažymėtą mygtuką. Vibracijos intensyvumą reguliuokite tuo pačiu mygtuku.

FUNKCIJŲ APRAŠYMAS:

Sėdynės atlošą galima reguliuoti trimis padėtimis. Paspauskite abiejose atlošo pusėse esantį mygtuką, kad sureguliuotumėte padėtį. Įsitikinkite, kad tiek kairioji, tiek dešinioji atlošo pusės yra toje pačioje padėtyje. Kai apatinis bėgelis yra atitrauktas, atlošas veikia kaip supamasis kėslas.

SĖDIMŲ DIRŽAI:

Pasodinkite vaiką į supamąją kėdutę taip, kad tarpkojo diržas būtų tarp jo kojų, ir užsisekite sagtį. Kai diržai bus tinkamai užsegti, išgirsite būdingą "spragtelėjimą".

BATERIJOS - MONTAVIMAS:

Atsuktuvu atsukite akumuliatoriaus dangtelio varžtą. Nuimkite akumuliatoriaus dangtelį. Įdėkite dvi AA 1,5 V baterijas. Ypatingą dėmesį atkreipkite į teisingą baterijų poliškumą. Uždėkite užvalkalą atgal. Atsuktuvu priveržkite varžtą.

BATERIJOS - ĮSPĖJIMAI:

1. Vienkartinių baterijų negalima įkrauti.
2. Neįdėkite skirtingų tipų baterijų - nei naujų, nei naudotų.
3. Įdėkite baterijas su teisingu poliariškumu.
4. Išsikrovusias baterijas reikia išimti iš žaislo.
5. Maitinimo gnybtų negalima sujungti trumpai.
6. Išimkite baterijas, jei gaminyje nebus naudojamas ilgą laiką.



Avant d'utiliser l'appareil, lisez le mode d'emploi original, suivez ses instructions et conservez-le pour toute référence ou utilisation ultérieure. Prêtez une attention particulière aux recommandations de sécurité.

IMPORTANT ! LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE

AVERTISSEMENT !

1. Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance.
2. Cessez d'utiliser le produit lorsque l'enfant commence à s'asseoir.
3. N'utilisez jamais ce produit sur une surface surélevée (par exemple une table).
4. Utilisez toujours le système de retenue.
5. Ne déplacez pas et ne soulevez pas ce produit lorsque l'enfant se trouve à l'intérieur.
6. N'utilisez jamais la barre de jouets pour transporter le produit.
7. Cessez d'utiliser le fauteuil inclinable lorsque votre enfant commence à essayer de s'asseoir ou atteint 9 kg, selon ce qui se produit en premier.
8. L'assemblage et le réglage doivent être effectués par un adulte.
9. N'utilisez pas le produit si une pièce est endommagée, déchirée ou manquante.
10. Tenir les petites pièces hors de portée des enfants. Pour éviter tout risque d'étouffement, conservez les sacs en plastique et les emballages hors de portée des bébés et des jeunes enfants.
11. Un montage incorrect peut avoir des conséquences (chute, par exemple) qui peuvent blesser gravement un enfant.
12. Avant d'utiliser le produit, vérifiez que les mécanismes de verrouillage sont correctement verrouillés et ajustés.
13. Vérifiez toujours que la sangle d'entrejambe et le harnais sont correctement ajustés et verrouillés, même si votre enfant n'est installé dans le siège que pour une courte période.
14. Assurez-vous que le produit ne contient pas de vis desserrées ou d'autres pièces susceptibles de blesser l'enfant, d'attraper ou de coincer ses vêtements (ruban, tétine, collier, etc.) et de provoquer ainsi une strangulation.
15. Veillez à ce que le produit soit placé sur une surface plane et à une distance sûre des appareils pouvant produire une flamme nue, des sources de chaleur intense, des prises électriques, des rallonges, des cuisinières, des réchauds, etc. ou de tout autre objet de ce type à la portée de l'enfant.
16. Le transat n'est pas prévu pour un couchage de longue durée. Si votre enfant a besoin de dormir, placez-le dans un lit d'enfant ou un lit adapté.
17. N'utilisez pas le transat s'il est endommagé, cassé ou s'il manque des pièces.
18. N'essayez pas de démonter, de réparer ou de modifier le produit. Contactez votre revendeur en cas de problème.



PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Le symbole de la poubelle barrée sur l'appareil ou son emballage indique que le produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets. Il incombe à l'utilisateur d'apporter l'équipement usagé à un point de collecte désigné en vue d'un traitement approprié. Des informations sur le système de collecte des équipements électriques usagés sont disponibles au bureau d'information du magasin et au bureau municipal. Le traitement approprié des équipements usagés permet d'éviter les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine.

LES DESSINS SONT FOURNIS À TITRE INDICATIF - L'ASPECT RÉEL DU PRODUIT PEUT ÊTRE LÉGÈREMENT DIFFÉRENT.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN :

1. Vérifiez fréquemment que le produit ne comporte pas de vis desserrées, de pièces usées, de tissus ou de coutures déchirés.
2. Évitez toute exposition excessive au soleil.
3. Utilisez uniquement du savon ou un détergent doux et de l'eau chaude pour nettoyer le cadre de ce produit. N'utilisez pas d'eau de Javel.
4. Le revêtement amovible peut être nettoyé avec un chiffon humide et du savon.
5. N'utilisez que des accessoires et des pièces de rechange approuvés par le fabricant.

DESCRIPTION DES ÉTAPES :

1. Insérez le rail inférieur et le support dans le support en plastique du rail supérieur, puis insérez un boulon de 44 mm dans le trou de chaque rail latéral et serrez.
2. Insérez le rail supérieur dans le rail inférieur et placez le support transversal entre les rails latéraux. Insérez ensuite un boulon de 30 mm dans le trou de chaque rail latéral et serrez.
3. Insérez chaque rail latéral dans le trou en plastique des rails latéraux et serrez. Insérez un boulon de 13 mm dans le trou de chaque rail latéral et serrez. Montez ensuite le dossier. **REMARQUE** : assurez-vous que le dossier est correctement installé. Vous entendrez un "clic" distinctif des deux côtés du dossier.
4. Placez la housse sur le cadre du rocker, mettez le bandeau et faites glisser le panneau musical dans le trou situé au centre du cadre. **AVERTISSEMENT** : N'utilisez jamais le bandeau du jouet comme poignée de transport.

PANNEAU MUSICAL/VIBRATION :

Appuyez sur le bouton marqué pour activer la fonction musicale. Réglez le volume en utilisant à nouveau le même bouton.

Pour activer la fonction de vibration, appuyez sur le bouton marqué. Réglez l'intensité des vibrations à l'aide du même bouton.

DESCRIPTION DES CARACTÉRISTIQUES :

Le dossier peut être réglé en trois positions. Appuyez sur le bouton situé de part et d'autre du fauteuil pour régler la position. Veillez à ce que les côtés gauche et droit du dossier soient dans la même position. Lorsque le rail inférieur est rétracté, le fauteuil inclinable fonctionne comme un rocking-chair.

CEINTURES DE SÉCURITÉ :

Placez votre enfant dans le fauteuil à bascule de manière à ce que la sangle d'entrejambe se trouve entre ses jambes et attachez la boucle. Lorsque les sangles sont correctement attachées, vous entendrez un "clic" caractéristique.

PILES - INSTALLATION :

Desserrez la vis du couvercle de la batterie à l'aide d'un tournevis. Retirez le couvercle du compartiment à piles. Insérez deux piles AA 1,5 V. Veillez à respecter la polarité des piles. Remettez la housse en place. Serrez la vis à l'aide du tournevis.

PILES - AVERTISSEMENTS :

1. Les piles jetables ne doivent pas être rechargées.
2. N'insérez pas différents types de piles, qu'elles soient neuves ou usagées.
3. Insérez les piles en respectant la polarité.
4. Les piles épuisées doivent être retirées du jouet.
5. Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.
6. Retirer les piles si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période.



Перед використанням приладу прочитайте оригінальну інструкцію з експлуатації, дотримуйтесь її вказівок і збережіть її для подальшого використання. Зверніть особливу увагу на рекомендації з техніки безпеки.

ВАЖЛИВО! УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

УВАГА!

1. Ніколи не залишайте дитину без нагляду.
2. Припиніть використовувати виріб, коли дитина починає сидіти.
3. Ніколи не використовуйте цей виріб на піднятій поверхні (наприклад, на столі).
4. Завжди використовуйте утримуючу систему.
5. Не пересувайте і не піднімайте цей виріб з дитиною всередині.
6. Ніколи не використовуйте штангу для іграшок для перенесення виробу.
7. Припиніть користуватися кріслом, коли дитина почне намагатися сидіти або досягне ваги 9 кг, залежно від того, що станеться раніше.
8. Збірка та регулювання повинні виконуватися дорослим.
9. Не використовуйте виріб, якщо будь-яка деталь пошкоджена, відірвана або відсутня.
10. Тримайте дрібні деталі подалі від дітей. Щоб уникнути ризику удушення, зберігайте всі пластикові пакети та упаковку в місцях, недоступних для немовлят і маленьких дітей.
11. Неправильна збірка може мати наслідки (наприклад, падіння), через які дитина може отримати серйозні травми.
12. Перед використанням виробу перевірте, чи правильно зафіксовані та відрегульовані запірні механізми.
13. Завжди перевіряйте, щоб паховий ремінь і ремінь безпеки були правильно відрегульовані і зафіксовані, навіть якщо ваша дитина перебуває в автокріслі протягом короткого періоду часу.
14. Переконайтеся, що виріб не містить незакріплених гвинтів або інших деталей, які можуть травмувати дитину, зачепити або затиснути її одяг (стрічку, пустушку, намисто і т.д.) і таким чином викликати удушення.
15. Переконайтеся, що виріб знаходиться на рівній поверхні і розміщений на безпечній відстані від приладів, здатних виробляти відкрите полум'я, джерел сильного тепла, електричних розеток, подовжувачів, плит, кухонних плит і т.д. або будь-яких інших подібних предметів в межах досяжності дитини.
16. Баунсер не призначений для тривалого сну. Якщо вашій дитині потрібно поспати, покладіть її у відповідне ліжечко або ліжко.
17. Не використовуйте гойдалку, якщо вона пошкоджена, зламана або в ній відсутні будь-які деталі.
18. Не намагайтеся розбирати, ремонтувати або модифікувати виріб. Якщо у вас виникли проблеми, зверніться до вашого дилера.



ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Перекреслений символ сміттового бака на колесах на приладі або його упаковці означає, що виріб не можна утилізувати разом з іншими відходами. Користувач несе відповідальність за передачу використаного обладнання до спеціального пункту збору для належної переробки. Інформацію про наявну систему збору використаного електричного обладнання можна знайти на інформаційному стенді магазину та в муніципальному управлінні. Належне поводження з використаним обладнанням запобігає негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людей.

**МАЛЮНКИ НАВЕДЕНО ЛИШЕ ДЛЯ ОЗНАЙОМЛЕННЯ - ФАКТИЧНИЙ
ВИГЛЯД ВИРОБУ МОЖЕ ДЕЩО ВІДРІЗНЯТИСЯ ВІД НИХ.**

ЧИСТКА ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ:

1. Часто перевіряйте вибір на наявність ослаблених гвинтів, зношених деталей, порваної тканини або швів.
2. Уникайте надмірного перебування на сонці.
3. Використовуйте тільки мило або м'який миючий засіб і теплу воду для чищення рами цього виробу. Не використовуйте відбілювач.
4. Знімний вкладиш можна чистити вологою ганчіркою з милом.
5. Використовуйте лише аксесуари та запасні частини, схвалені виробником.

ОПИС КРОКІВ:

1. Вставте нижню рейку та опору в пластиковий тримач на верхній рейці, а потім вставте 44-міліметровий болт в отвір на кожній бічній рейці та затягніть.
2. Вставте верхню рейку в нижню і встановіть поперечну опору між бічними рейками. Потім вставте 30-міліметровий болт в отвір у кожній бічній рейці і затягніть його.
3. Вставте кожну бічну рейку в пластиковий отвір в бічних рейках і затягніть. Вставте 13-міліметровий болт в отвір у кожній бічній рейці і затягніть його. Потім встановіть спинку. **ПРИМІТКА:** переконайтеся, що спинка правильно встановлена. Ви почувєте характерне "кляцання" з обох боків спинки.
4. Встановіть кришку на раму качалки, закріпіть наголов'я і вставте музичну панель в отвір у центрі рами. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Ніколи не використовуйте іграшкове наголов'я як ручку для перенесення.

МУЗИЧНА ПАНЕЛЬ/ВІБРАЦІЯ:

Натисніть позначену кнопку, щоб активувати музичну функцію. Відрегулюйте гучність за допомогою тієї ж кнопки.

Щоб активувати функцію вібрації, натисніть позначену кнопку. Відрегулюйте інтенсивність вібрації за допомогою тієї ж кнопки.

ОПИС ОСОБЛИВОСТЕЙ:

Спинку сидіння можна регулювати в трьох положеннях. Натисніть кнопку з обох боків спинки, щоб відрегулювати положення. Переконайтеся, що ліва і права сторони спинки знаходяться в однаковому положенні. Коли нижня рейка прибрана, крісло функціонує як крісло-гойдалка.

РЕМЕНІ БЕЗПЕКИ:

Помістіть дитину в качалку так, щоб паховий ремінь знаходився між його ногами, і застібніть пряжку. Коли ремені правильно застібнуті, ви почувєте характерне "кляцання".

БАТАРЕЙКИ - ВСТАНОВЛЕННЯ:

Відкрутіть гвинт кришки батарейного відсіку за допомогою викрутки. Зніміть кришку батарейного відсіку. Вставте дві батарейки типу AA 1,5 В. Зверніть особливу увагу на правильну полярність батарейок. Встановіть кришку на місце. Затягніть гвинт за допомогою викрутки.

БАТАРЕЙКИ - ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

1. Одноразові батарейки не можна перезаряджати.
2. Не вставляйте нові або використані батарейки різних типів.
3. Вставляйте батарейки з правильною полярністю.
4. Розряджені батарейки слід викинути з іграшки.
5. Не допускайте короткого замикання клем живлення.
6. Вийміть батарейки, якщо вибір не буде використовуватися протягом тривалого періоду часу.



Antes de utilizar el aparato, lea el manual de instrucciones original, siga sus instrucciones y consérvelo para futuras consultas o usos. Preste especial atención a las recomendaciones de seguridad.

IMPORTANTE ! LEA ATENTAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS

ADVERTENCIA

1. No deje nunca al niño desatendido.
2. Deje de utilizar el producto cuando el niño empiece a sentarse.
3. No utilice nunca este producto sobre una superficie elevada (por ejemplo, una mesa).
4. Utilice siempre el sistema de retención.
5. No mueva ni levante este producto con el bebé dentro.
6. No utilice nunca la barra de juguetes para transportar el producto.
7. Deje de utilizar el sillón reclinable cuando su hijo empiece a intentar sentarse o alcance los 9 kg, lo que ocurra primero.
8. El montaje y el ajuste deben ser realizados por un adulto.
9. No utilice el producto si alguna pieza está dañada, rota o falta.
10. Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños. Para evitar el riesgo de asfixia, mantenga todas las bolsas de plástico y embalajes fuera del alcance de bebés y niños pequeños.
11. Un montaje incorrecto puede tener consecuencias (por ejemplo, caídas) por las que un niño puede resultar gravemente herido.
12. Antes de utilizar el producto, compruebe que los mecanismos de bloqueo están correctamente bloqueados y ajustados.
13. Compruebe siempre que la correa de la entrepierna y el arnés están correctamente ajustados y bloqueados, aunque el niño lleve poco tiempo en el asiento.
14. Asegúrese de que el producto no contenga tornillos sueltos u otras piezas que puedan lesionar al niño, enganchar o atrapar su ropa (cinta, chupete, collar, etc.) y provocar así su estrangulamiento.
15. Asegúrese de que el producto está sobre una superficie plana y se coloca a una distancia segura de aparatos capaces de producir una llama abierta, fuentes de calor intenso, enchufes eléctricos, alargadores, cocinas, hornillos, etc. o cualquier objeto de este tipo que esté al alcance del niño.
16. La hamaca no está pensada para que el niño duerma durante mucho tiempo. Si su hijo necesita dormir, colóquelo en una cuna o cama adecuada.
17. No utilice la hamaca si está dañada, rota o le falta alguna pieza.
18. No intente desmontar, reparar o modificar el producto. Póngase en contacto con su distribuidor si tiene algún problema.



PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

El símbolo del cubo de basura tachado en el aparato o en su embalaje indica que el producto no debe desecharse con otros residuos. Es responsabilidad del usuario llevar el equipo usado a un punto de recogida designado para su tratamiento adecuado. Puede encontrar información sobre el sistema de recogida disponible para equipos eléctricos usados en el mostrador de información de la tienda y en la oficina municipal. El tratamiento adecuado de los equipos usados evita consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

LOS DIBUJOS SON SÓLO DE REFERENCIA - EL ASPECTO REAL DEL PRODUCTO PUEDE DIFERIR LIGERAMENTE DE ELLOS.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO:

1. Compruebe con frecuencia que el producto no tenga tornillos sueltos, piezas desgastadas, telas o costuras rasgadas.
2. Evite la exposición excesiva al sol.
3. Utilice únicamente jabón o detergente suave y agua tibia para limpiar el almacén de este producto. No utilice lejía.
4. El revestimiento extraíble puede limpiarse con un paño húmedo y jabón.
5. Utilice únicamente accesorios y piezas de repuesto aprobados por el fabricante.

DESCRIPCIÓN DE LOS PASOS:

1. Inserte la barra inferior y el soporte en el soporte de plástico de la barra superior y, a continuación, inserte un perno de 44 mm en el orificio de cada barra lateral y apriételo.
2. Inserte la barandilla superior en la inferior y encaje el soporte transversal entre las barandillas laterales. A continuación, inserte un perno de 30 mm en el orificio de cada barandilla lateral y apriételo.
3. Inserte cada raíl lateral en el orificio de plástico de los raíles laterales y apriételes. Inserte un perno de 13 mm en el orificio de cada barandilla lateral y apriételo. A continuación, monte el respaldo. **NOTA:** asegúrese de que el respaldo está correctamente colocado. Oirá un "clic" característico a ambos lados del respaldo.
4. Coloque la cubierta en el bastidor del balancín, coloque la cinta para la cabeza y deslice el panel de música en el orificio del centro del bastidor. **ATENCIÓN:** No utilice nunca la diadema de juguete como asa de transporte.

PANEL MUSICAL/VIBRACIÓN:

Pulse el botón marcado para activar la función de música. Vuelva a ajustar el volumen con el mismo botón.

Para activar la función de vibración, pulse el botón marcado. Ajuste la intensidad de la vibración utilizando el mismo botón.

DESCRIPCIÓN DE LAS CARACTERÍSTICAS:

El respaldo puede ajustarse en tres posiciones. Pulse el botón situado a ambos lados del sillón reclinable para ajustar la posición. Asegúrese de que tanto el lado izquierdo como el derecho del respaldo están en la misma posición. Cuando la barra inferior está recogida, el sillón reclinable funciona como una mecedora.

CINTURONES DE SEGURIDAD:

Coloque a su hijo en la mecedora de forma que la correa de la entrepierna quede entre sus piernas y abroche la hebilla. Cuando las correas estén correctamente abrochadas, oirá un "clic" característico.

PILAS - INSTALACIÓN:

Afloje el tornillo de la tapa de las pilas con un destornillador. Retire la tapa de las pilas. Inserte dos pilas AA de 1,5 V. Preste especial atención a la polaridad correcta de las pilas. Vuelva a colocar la funda. Apriete el tornillo con el destornillador.

BATERÍAS - ADVERTENCIAS:

1. Las baterías desechables no deben recargarse.
2. No introduzca pilas de distinto tipo, ya sean nuevas o usadas.
3. Inserte las pilas con la polaridad correcta.
4. Las pilas gastadas deben retirarse del juguete.
5. Los terminales de alimentación no deben cortocircuitarse.
6. Retire las pilas si el producto no se va a utilizar durante un largo periodo de tiempo.



Antes de utilizar o aparelho, leia o manual de instruções original, siga as suas instruções e guarde-o para referência ou utilização futura. Prestar especial atenção às recomendações de segurança.

IMPORTANTE! LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA FUTURA REFERÊNCIA

ATENÇÃO!

1. Nunca deixe a criança sem vigilância.
2. Pare de utilizar o produto quando a criança começar a sentar-se.
3. Nunca utilize este produto numa superfície elevada (por exemplo, uma mesa).
4. Utilize sempre o sistema de retenção.
5. Não deslocar nem levantar este produto com o bebé no seu interior.
6. Nunca utilize a barra de brinquedos para transportar o produto.
7. Deixar de utilizar a cadeira reclinável quando o seu filho começar a tentar sentar-se ou atingir 9 kg, consoante o que ocorrer primeiro.
8. A montagem e a regulação devem ser efectuadas por um adulto.
9. Não utilize o produto se alguma peça estiver danificada, rasgada ou em falta.
10. Manter as peças pequenas afastadas das crianças. Para evitar o risco de asfixia, manter todos os sacos de plástico e embalagens fora do alcance de bebés e crianças pequenas.
11. Uma montagem incorrecta pode ter consequências (por exemplo, queda) que podem causar ferimentos graves a uma criança.
12. Antes de utilizar o produto, verificar se os mecanismos de bloqueio estão corretamente bloqueados e ajustados.
13. Verifique sempre se a precinta de entrepernas e o arnês estão corretamente ajustados e bloqueados, mesmo que a criança esteja na cadeira durante um curto período de tempo.
14. Certifique-se de que o produto não contém parafusos soltos ou outras peças que possam ferir a criança, apanhar ou prender a sua roupa (fita, chupeta, colar, etc.) e, assim, causar estrangulamento.
15. Certifique-se de que o produto se encontra numa superfície plana e de que está colocado a uma distância segura de aparelhos que possam produzir uma chama aberta, fontes de calor intenso, tomadas eléctricas, extensões, fogões, fogões, etc. ou de quaisquer objectos semelhantes que estejam ao alcance da criança.
16. A espreguiçadeira não se destina a dormir durante muito tempo. Se o seu filho precisar de dormir, coloque-o num berço ou numa cama adequados.
17. Não utilizar a cadeira reclinável se estiver danificada, partida ou se faltarem peças.
18. Não tente desmontar, reparar ou modificar o produto. Contacte o seu revendedor se tiver problemas.



PROTECÇÃO DO AMBIENTE

O símbolo do caixote do lixo com rodas riscado no equipamento ou na sua embalagem indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos. É da responsabilidade do utilizador levar o equipamento usado a um ponto de recolha designado para tratamento adequado. As informações sobre o sistema de recolha disponível para o material elétrico usado podem ser encontradas no balcão de informações da loja e nos serviços municipais. O tratamento correto dos equipamentos usados evita consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.

OS DESENHOS SERVEM APENAS DE REFERÊNCIA - O ASPECTO REAL DO PRODUTO PODE DIFERIR LIGEIRAMENTE DOS MESMOS.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO:

1. Verifique frequentemente se o produto tem parafusos soltos, peças gastas, tecidos ou costuras rasgadas.
2. Evitar a exposição excessiva ao sol.
3. Utilize apenas sabão ou detergente suave e água morna para limpar a estrutura deste produto. Não utilize lixívia.
4. O forro amovível pode ser limpo com um pano húmido e sabão.
5. Utilizar apenas acessórios e peças de substituição aprovados pelo fabricante.

DESCRIÇÃO DO PASSO:

1. Insira a calha inferior e o suporte no suporte de plástico da calha superior e, em seguida, insira um parafuso de 44 mm no orifício de cada calha lateral e aperte.
2. Insira a calha superior na calha inferior e coloque o suporte transversal entre as calhas laterais. Em seguida, insira um parafuso de 30 mm no orifício de cada calha lateral e aperte.
3. Insira cada calha lateral no orifício de plástico das calhas laterais e aperte. Insira um parafuso de 13 mm no orifício de cada calha lateral e aperte. De seguida, coloque o encosto. **NOTA:** certifique-se de que o encosto está corretamente colocado. Ouvirá um "clique" caraterístico em ambos os lados do encosto.
4. Coloque a cobertura na estrutura da cadeira de baloiço, coloque a faixa para a cabeça e faça deslizar o painel de música para o orifício no centro da estrutura. **ATENÇÃO:** Nunca utilize a fita para a cabeça do brinquedo como pega de transporte.

PAINEL DE MÚSICA/VIBRAÇÃO:

Premir o botão assinalado para ativar a função de música. Regule o volume utilizando novamente o mesmo botão.

Para ativar a função de vibração, prima o botão assinalado. Ajuste a intensidade da vibração utilizando o mesmo botão.

DESCRIÇÃO DAS CARACTERÍSTICAS:

As costas do assento podem ser reguladas em três posições. Prima o botão em ambos os lados da cadeira reclinável para ajustar a posição. Certifique-se de que os lados esquerdo e direito do encosto estão na mesma posição. Quando a calha inferior está recolhida, a cadeira reclinável funciona como uma cadeira de baloiço.

CINTOS DE SEGURANÇA:

Coloque o seu filho na cadeira de baloiço de modo a que a precinta de entrepernas fique entre as pernas e aperte a fivela. Quando os cintos estiverem corretamente apertados, ouvirá um "clique" caraterístico.

PILHAS - INSTALAÇÃO:

Desapertar o parafuso da tampa das pilhas com uma chave de fendas. Retirar a tampa do compartimento das pilhas. Introduzir duas pilhas AA de 1,5 V. Prestar especial atenção à polaridade correcta das pilhas. Volte a colocar a cobertura. Aperte o parafuso com a chave de fendas.

PILHAS - AVISOS:

1. As pilhas descartáveis não devem ser recarregadas.
2. Não introduzir diferentes tipos de pilhas, novas ou usadas.
3. Introduzir as pilhas com a polaridade correcta.
4. As pilhas gastas devem ser retiradas do brinquedo.
5. Os terminais de alimentação não devem ser colocados em curto-circuito.
6. Retirar as pilhas se o produto não for utilizado durante um longo período de tempo.



- PL** **Dziękujemy za zaufanie!** Z przyjemnością współtworzymy Twoją przestrzeń i cieszymy się, że wybrałeś nasz produkt! W przypadku jakichkolwiek pytań lub wątpliwości, prosimy o kontakt: sklep@tulano.pl
- EN** **Thank you for your trust!** It is a pleasure to co-create your space and we are glad that you chose our product! If you have any questions or concerns, please contact us: sklep@tulano.pl
- SK** **Ďakujeme vám za dôveru!** Je nám potešením spoluvytvárať váš priestor a sme radi, že ste si vybrali náš produkt! V prípade akýchkoľvek otázok alebo nejasností nás prosím kontaktujte: sklep@tulano.pl
- CZ** **Děkujeme vám za důvěru!** Je nám potěšením spoluvytvářet váš prostor a jsme rádi, že jste si vybrali právě náš produkt! V případě jakýchkoli dotazů nebo nejasností nás prosím kontaktujte na adrese: sklep@tulano.pl
- RO** **Vă mulțumim pentru încrederea acordată!** Ne face plăcere să vă co-creăm spațiul și ne bucurăm că ați ales produsul nostru! Dacă aveți întrebări sau nelămuriri, vă rugăm să ne contactați: sklep@tulano.pl
- DE** **Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen!** Es ist uns eine Freude, Ihren Raum mitzugestalten und wir freuen uns, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben! Wenn Sie Fragen oder Bedenken haben, kontaktieren Sie uns bitte: sklep@tulano.pl
- BG** **Благодарим ви за доверието!** За нас е удоволствие да създадем съвместно вашето пространство и се радваме, че сте избрали нашия продукт! Ако имате някакви въпроси или притеснения, моля, свържете се с нас: sklep@tulano.pl
- HU** **Köszönjük a bizalmat!** Örömmel szolgálunk, hogy közösen alakíthatjuk ki az Ön terét, és örülünk, hogy a mi termékünket választotta! Ha bármilyen kérdése vagy aggálya van, kérjük, lépjen kapcsolatba velünk: sklep@tulano.pl
- LT** **Dėkojame už pasitikėjimą!** Mums malonu kartu kurti jūsų erdvę ir džiaugiamės, kad pasirinkote mūsų gaminį! Jei turite klausimų ar abejonių, susisiekit su mumis: sklep@tulano.pl
- FR** **Merci de votre confiance!** C'est un plaisir pour nous de co-créez votre espace et nous sommes heureux que vous ayez choisi notre produit ! Si vous avez des questions ou des préoccupations, n'hésitez pas à nous contacter: sklep@tulano.pl
- UK** **Дякуємо за довіру!** Нам приємно бути співтворцями вашого простору і ми раді, що ви обрали наш продукт! Якщо у вас виникли запитання або проблеми, будь ласка, зв'яжіться з нами: sklep@tulano.pl
- ES** **¡Gracias por su confianza!** Es un placer para nosotros co-crear su espacio y nos alegramos de que haya elegido nuestro producto. Si tiene alguna pregunta o duda, póngase en contacto con nosotros: sklep@tulano.pl
- PT** **Obrigado pela vossa confiança!** É um prazer para nós co-criar o vosso espaço e estamos felizes por terem escolhido o nosso produto! Se tiver alguma dúvida ou questão, por favor contacte-nos: sklep@tulano.pl



www.tulano.pl



sklep@tulano.pl